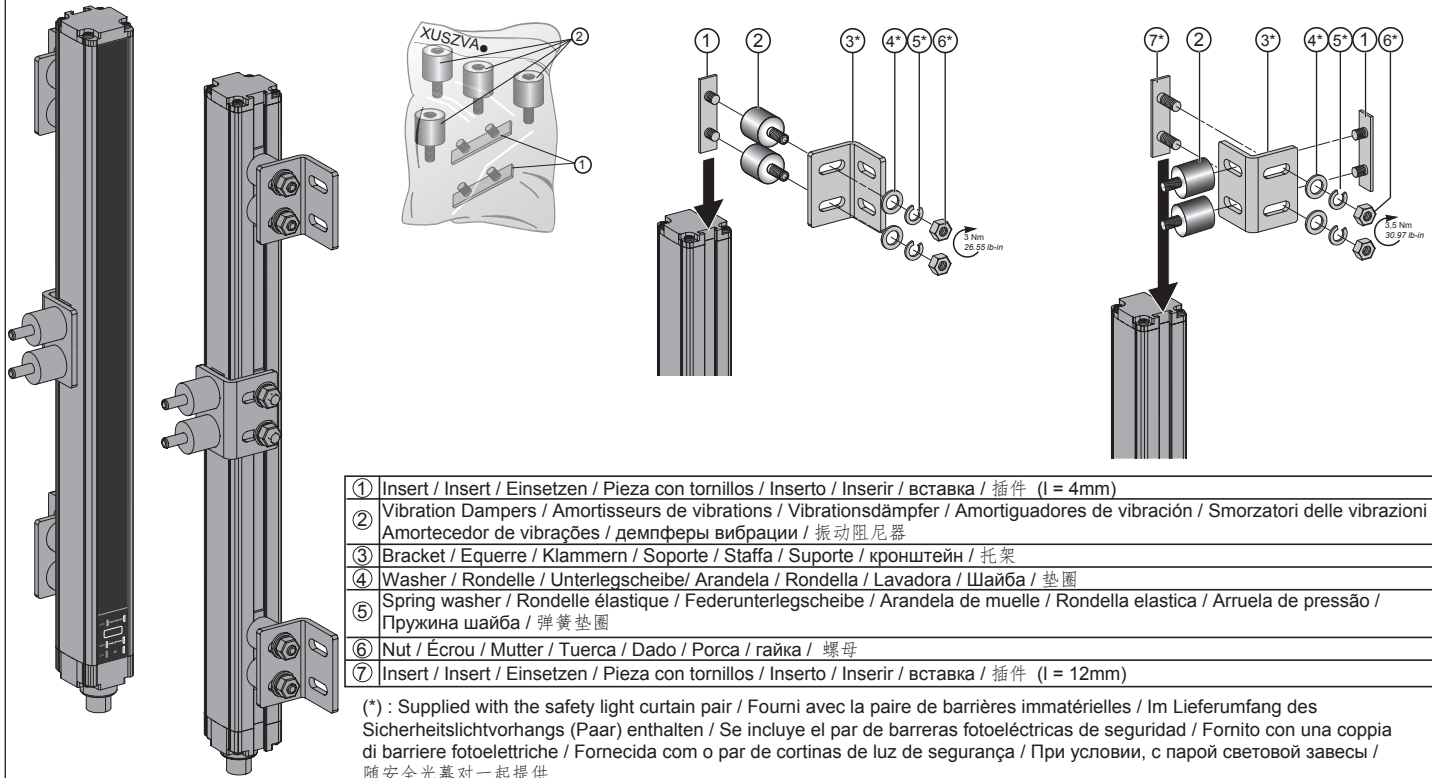
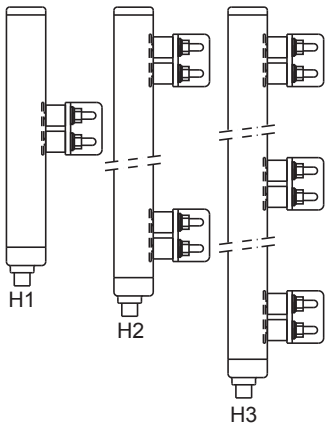


Vibration Dampers / Amortisseurs de vibrations / Vibrationsdämpfer / Amortiguadores de vibración / Smorzatori delle vibrazioni / Amortecedor de vibrações / демпферы вибрации / 振动阻尼器



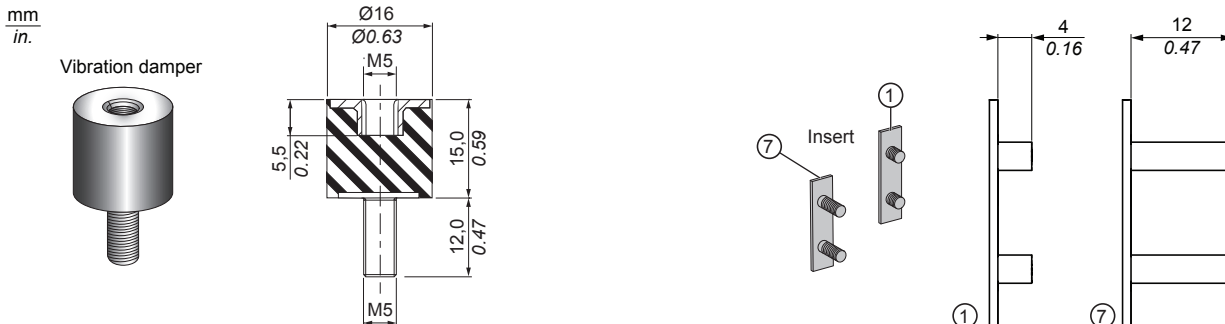
①	Insert / Insert / Einsetzen / Pieza con tornillos / Inserto / Inserir / вставка / 插件 (l = 4mm)
②	Vibration Dampers / Amortisseurs de vibrations / Vibrationsdämpfer / Amortiguadores de vibración / Smorzatori delle vibrazioni / Amortecedor de vibrações / демпферы вибрации / 振动阻尼器
③	Bracket / Equerre / Klammern / Soporte / Staffa / Suporte / кронштейн / 托架
④	Washer / Rondelle / Unterlegscheibe / Arandela / Rondella / Lavadora / Шайба / 垫圈
⑤	Spring washer / Rondelle élastique / Federunterlegscheibe / Arandela de muelle / Rondella elastica / Arruela de pressão / Пружина шайба / 弹簧垫圈
⑥	Nut / Écrou / Mutter / Tuerca / Dado / Porca / гайка / 螺母
⑦	Insert / Insert / Einsetzen / Pieza con tornillos / Inserto / Inserir / вставка / 插件 (l = 12mm)

(*) : Supplied with the safety light curtain pair / Fourni avec la paire de barrières immatérielles / Im Lieferumfang des Sicherheitslichtvorhangs (Paar) enthalten / Se incluye el par de barreras fotoeléctricas de seguridad / Fornito con una coppia di barriere fotoelettriche / Fornecida com o par de cortinas de luz de segurança / При условии, с парой световой завесы / 随安全光幕对一起提供



Ref.	②	①	Protection height H (mm) Hauteur de protection H (mm) Schutzfeldhöhe H (mm) Altura de protección H (mm) Altezza di protezione H (mm) Proteção altura H (mm) Высота защиты H (мм) 保护高度 H (mm)
XUSZVA4	4	2	H1 = 160
XUSZVA8	8	4	H2 = 260...1060
XUSZVA12	12	6	H3 = 1210...1810

Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Dimensiones / Dimensioni / Dimensões / Размеры / 尺寸



en Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

fr Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.

de Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Schneider haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.

es Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.

it Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato. Schneider Electric non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.

pt A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado. A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material.

ru Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования должны выполняться только квалифицированными специалистами. Компания Schneider Electric не несет ответственности за какие-либо последствия использования данной документации.

zh 电气设备只能由合格的人员进行安装、操作和维护。对于使用本资料所引发的任何后果，Schneider Electric 概不负责。